

Workshop for Atmospheric Studies

**AESTHETICS OF QI/KI
AND ATMOSPHERE**

STEPS TOWARDS EAST ASIAN POSSIBILITIES

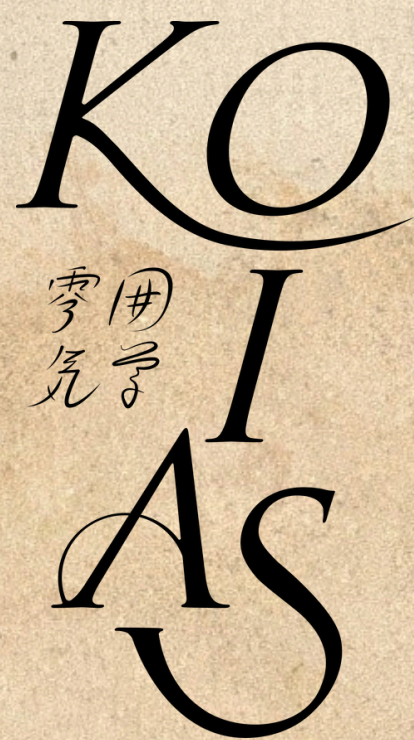
気／氣の感性学

東アジアにおける雰囲気学の可能性

JSPS Core-to-Core Program Joint Seminar

**27-28
SEPTEMBER 2025**

**Graduate School of Humanities
Kobe University**



Supported by JSPS Core-to-Core Program:
World Networking Project for the Establishment of Atmospheric Studies
(Grant Number: JPJSCCA20250001)

Shimadzu Cooperation
Kobe University

Organized by KOIAS - Kobe Institute of Atmospheric Studies

Aesthetics of qi/ki and Atmosphere. Steps towards East Asian Possibilities

気／氣の感性学——東アジアにおける雰囲気学の可能性

September 27-28, 2025 / 2025 年 9 月 27-28 日

Large Meeting Room, 5th Floor, Building C, Graduate School of Humanities, Kobe University
神戸大学大学院人文学研究科大会議室（C棟5階）

This workshop follows the two successful events held at Academia Sinica in Taipei last year (March 9 and September 29-October 1, 2024) and continues our exploration of qi/ki and atmosphere as steps toward developing East Asian perspectives within atmospheric studies.

While qi/ki and atmosphere may appear semantically close, they differ significantly in their historical and conceptual backgrounds: qi/ki belongs to one of the oldest and most enduring traditions of East Asian philosophy, whereas atmosphere emerged as a neologism in seventeenth-century Europe. In recent decades, the neo-phenomenological concept of atmosphere has enjoyed remarkable prominence across a wide range of disciplines, including philosophy, architecture, art studies, and the social and cultural sciences, yet cross-cultural research remains underrepresented. The concept of qi/ki as one of the potential correlates of atmosphere has so far been examined only fragmentarily within modern phenomenology – or in philosophy, if not even in the humanities more generally.

This workshop seeks to address this gap by bringing together researchers from a wide array of disciplines and fields across academics and the arts. The term aesthetics in the title should not be understood in the narrow sense of a theory of beauty, but rather in its broader sense as a general study of sensuous perception. How do we sense qi/ki and/or atmosphere against the background of our different (cross-)cultural traditions? Are there significant differences not only between Europe and East Asia, but also within East Asian cultures themselves? How might we cultivate a dialogue and/or polylogue on atmosphere, and at which points might East Asian perspectives offer distinctive contributions to future atmospheric studies?

These are among the central questions that we will consider together over the course of this workshop. KOIAS warmly invite you to contribute your insights and look forward to the stimulating exchanges that will emerge from our discussions.

HISAYAMA Yuho (KOIAS)

2025/9/27

【Opening Ceremony/開幕式】

9:20

HISAYAMA Yuho 久山雄甫 (Kobe University/神戸大學)

LEE Yu-lin 李育霖 (Academia Sinica/中央研究院)

Opening Speech/開幕致辭

9:30

HAYAKAWA Taiki 早川太基 (Kobe University/神戸大學)

Guqin Performance/古琴演奏

【Keynote Speech/主題發言】 Chair/主持人： HISAYAMA Yuho 久山雄甫

9:50

Fabian HEUBEL 何乏筆 (Academia Sinica/中央研究院)

Force, Atmosphere, Breath-change: Reflections on Aesthetic Ontology (力量、氣氛、氣化：
關於美學存在論的反思)

【Session I /第一部】 Chair/主持人： HISAYAMA Yuho 久山雄甫

11:00

ISHII Tsuyoshi 石井剛 (The University of Tokyo /東京大學)

Hearkening with Qi: A Translingual Reading in Zhuangzi (氣を以て聴く：『莊子』の言語横
断的読解として)

11:30

JIANG Sanshi 蔣三石

Breath-images of Confusion in Water-Ink Art (水墨藝術中的混沌氣象)

【Lunch/午餐】 12:00

【Session II /第二部】 Chair/主持人： Alberto PARISI (Kobe University/神戸大學)

13:15

Soh SOUEN

Air, Breath, Voice, Flesh – By the Wind Together, Each Sways (空氣、呼吸、声、肉 - 共に
吹かれてそれぞれ揺れる。)

14:00

MATSUYAMA Mao 松山聖央 (Okayama Prefectural University /岡山縣立大學)

When you hear my voice, I too hear my voice——A Study on Voice and the Presence of the

Body

14:30

Romarc JANNEL 羅馬里克·詹內爾 (立命館大学 間文化現象学研究センター / Collège international de philosophie) / Season LAO 劉善恆

Natural Emptiness and Co-emergence — A Philosophical Dialogue on the Art of Season Lao
(「自然留白」與「緣起」——從劉善恆藝術展開的哲學思索)

15:00

KUWAYAMA Yukiko 桑山裕喜子 (The University of Tokyo / 東京大學)

On the Genealogies of *qi* (氣), *ki* (氣), and *ki* (氣). Towards an Intercultural Philosophy on

Impersonal Affectivity

15:30

OHASHI Kantaro 大橋完太郎 (Kobe University/神戸大學)

Does the Simulacra Have its Own Atmosphere? The Idea of Atmosphere in Jean Baudrillard's
Semiotic Theory and the Possibility of its Application for Understanding Japanese Culture

【Tea Break/茶叙】 16:00

【Session III/第三部】 Chair/主持人： YEH Hsiang-tai 葉 [岡野] 翔太 (Kobe University/神戸大學)

16:30

LEE Yu-lin 李育霖 (Academia Sinica/中央研究院)、HSU Shan-Hui 徐珊惠 (National Cheng Kung University/國立成功大學)

Breath-taking: Sensory Encounters in the Fight Sequences of Crouching Tiger, Hidden Dragon (屏氣凝神：以李安《臥虎藏龍》的打鬥場面為例)

17:00

LIN Chun-chen 林俊臣 (National University of Tainan/國立臺南大學)

Shadowed Strokes: The Negative Aesthetics of Non-Professional Calligraphy (幽黯之筆：非職人書法的否定美學)

17:30

LIN Shu-wen 林淑文 (National University of Kaohsiung/國立高雄大學)

An Aesthetic Practice of the Way of Tea (茶氣與山水：茶行山林間的美學實踐)

18:00

Volker HEUBEL 何心鵬 (Tongji University/同濟大學)

The way of tea seen from the perspective of an aesthetics of Qi and atmospheres (從氣和氣氛美學談茶道)

18: 30

TSAI Shanni 蔡善妮 (Academia Sinica/中央研究院)

Emptiness that Breathes: The Space of Qi in the Body of Taiji (會呼吸的虛空：太極拳的身體中氣的空間)

【Dinner Party/晚宴】 19:00

2025/9/28

【Session IV/第四部】 Chair/主持人： OHASHI Kantaro 大橋完太郎 (Kobe University/神戸大學)

9:00

MATSUI Kenta 松井健太 (Otemon Gakuin University/追手門學院大學)

What does atmosphere enable architects to do? A comparative study of the discourses in the West and Japan

9:30

JIANG Linjing 姜林靜 (Fudan University/復旦大學)

From Bound “Atem” (breath) to Liberated “Luft” (air). A Transformation in 20th-Century German-Jewish poetry (束縛された「アテム」(息)から解放された「ルフト」(気)へ：20世紀のドイツ・ユダヤ人詩における変容)

10:00

Lorenzo MARINUCCI (Tohoku University/東北大學)

Ki: a phenomenological model

10:30

Alberto PARISI (Kobe University/神戸大學)

Haiku and Kireji: There Where Atmospheres Appear

11:00

ARISAWA Tomoyo 有澤知世 (Kobe University/神戸大學)

Soul replacement in Edo Gesaku (江戸戯作における魂入れ替わりの表現)

【Closing Ceremony/閉幕式】

11:30

HISAYAMA Yuho 久山雄甫

Closing Speech/閉幕致辭

【Excursion/實地考察】 14:00-16:30

エクスカーショ ン 實地考察行程簡表

【日時／日期】 9月28日（日）14：00～16：30

【主要内容／主要内容】

北野町、トアロードを街歩きしながら神戸と外国人の関わりについて紹介します。
漫歩於北野町的同時，我們也會介紹神戸與外國人的歷史淵源與交流。

● ナビゲーター／講者：岡野[葉]翔太

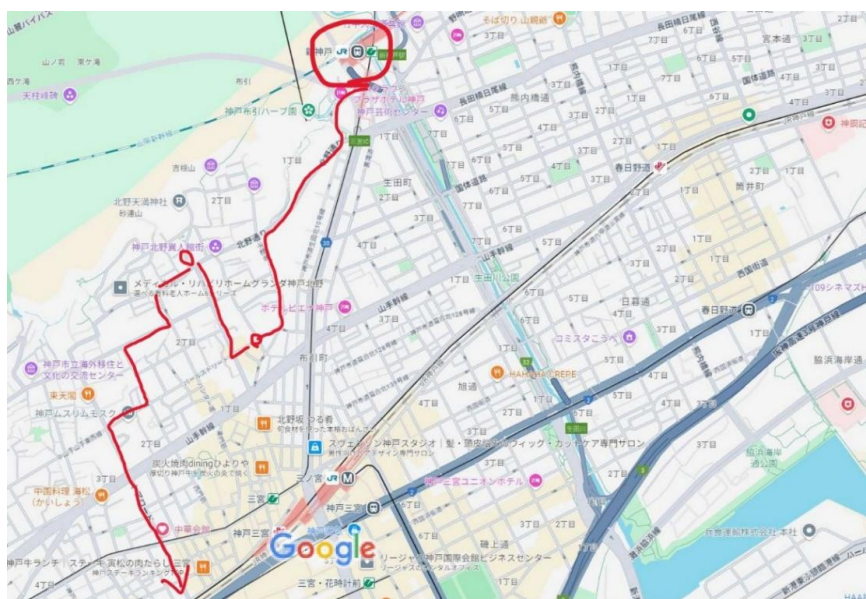
【ルート／行程】

14：00 **集合地點** 布引バス停（布引公車站）→ 不動坂：「神戸ユダヤ共同体」（神戸猶太人
共同体）跡地→ 一宮神社 → パールストリート（台湾人真珠業者の集住地区／台灣真珠商
人集中地）→ 北野坂（The India Club／印度俱樂部）→ トーマス坂（風見鶏の館周辺）→
中華民國留日神戸華僑総会（中華民國留日神戸華僑總會 [異人館：旧ゲンセン邸]）→ 神戸
ムスリムモスク（神戸清真寺）→ トアロード → トア中山手（広東出身華僑の集住地区：
通称「広東村」／廣東出身老華僑集中地）→ 中華会館（中華會館）→ 三宮神社→ **解散**

地點 CANDEO HOTEL 16：30

※内覧が出来るとは限りません。基本は外観からのみの案内となります。

※基本上僅會在建築物外進行導覽，視情況進入內部參觀。



地図データ ©2025 200 m